

Zeitschrift: Tracés : bulletin technique de la Suisse romande
Herausgeber: Société suisse des ingénieurs et des architectes
Band: 132 (2006)
Heft: 06: Territoires en vue

Sonstiges

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

TO N E M E

Sujet ou titre	Date	Lieu	Organisateur ou renseignements
France-culture - «Métropolitains»	Tous les mercredis de 19h30 à 20h30	FM 96.7	Emission hebdomadaire sur l'architecture et la ville, animée par François Chaslin
Les plates-formes Ecoparc	Tous les derniers jeudis du mois	Neuchâtel, Centre Ecoparc	Centre Ecoparc, Espace de l'Europe 3a, CH - 2002 Neuchâtel, < www.ecoparc.ch >
Exposition - «Les échelles de la réalité - L'architecture de Christian Kerez»	15 mars au 26 avril 2006	Lausanne, EPFL, SG	EPFL-ENAC, CH - 1015 Ecublens, edith.bianchi@epfl.ch
Exposition - «Architektur in Kolumbien, Moderne - Aktualität»	6 avril au 18 mai 2006	Zurich, ARchENA ETHZ	ETH Zurich, gta, CH - 8039 zurich < www.gta.arch.ethz.ch >
Exposition - «Der geometrische Entwurf der Hagia Sophia in Istanbul»	20 avril au 18 mai 2006	Zurich, Architekturoyer ETHZ	ETH Zurich, gta, CH - 8039 zurich < www.gta.arch.ethz.ch >
Exposition - «Michael Alder, das Haus als Typ»	18 mai au 1 ^{er} juin 2006	Zurich, Haupthalle ETHZ	ETH Zurich, gta, CH - 8039 zurich < www.gta.arch.ethz.ch >
Exposition - «Tel-Aviv, la ville blanche. Le Mouvement moderne à Tel-Aviv»	23 mai au 23 juin 2006	Lausanne, EPFL, SG	EPFL-ENAC, CH - 1015 Ecublens, edith.bianchi@epfl.ch
Exposition - «Giuliani Hönger, dreidimensional»	8 juin au 6 juillet 2006	Zurich, ARchENA ETHZ	ETH Zurich, gta, CH - 8039 zurich < www.gta.arch.ethz.ch >
Exposition - «Joe Colombo - L'invention du futur»	21 janvier au 10 septembre 2006	Weil am Rhein, Vitra Design Museum	Vitra Design Museum, D - 79576 Weil am Rhein, < www-design-museum.de >
Séminaire - «Lobbying pour la forêt»	30 mars 2006	Lausanne	GGConsulting, Ch. du Franoz 11, CH - 1038 Bercher, ggconsulting@vtx.ch, < www.fowala.ch >
Séminaire - «Nouveaux vitrages et protection solaire»	30 mars 2006 15h30	Changins, Ecole d'Ingénieurs	Energho, Route du bois 37, CH - 1024 Ecublens, info.francais@energho.ch, < www.energho.ch >
Leçon d'honneur EPFL - «Professeurs Paul Péringer et François Frey»	30 mars 2006 17h15	Lausanne, EPFL, SG1	EPFL-ENAC, CH - 1015 Ecublens, secretariat.sgc@epfl.ch
Conférence «Françoise Ged - Shanghai et Pékin : tendances récentes de développement»	30 mars 2006 19h00	Genève, IUED	IAUG / IUED/ CEA (HEI/IUED), management-urbain@archi.unige.ch < www.archi.unige.ch >
Conférence - «Gilles Clément - le jardin planétaire»	31 mars 2006 20h30	Meyrin, Théâtre Forum	TFM, Place des Cinq-Continents, CH - 1217 Meyrin, < www.forum-meyrin.ch >
SATW - «Visite du grand chantier du Gotthard à Amsteg»	4 avril 2006 14h00	Amsteg, Espace de conférences ATG	SATW, case postale, CH - 8023 Zurich, info@satw.ch, < www.satw.ch >
Assemblée générale SIA, section genevoise	6 avril 2006 17h00	Genève, Hôtel Métropole	SIA GE, cp 5278, CH - 1211 Genève 11, fax 022 715 32 02
Conférence «Jean-François Doulet - Transports dans les villes chinoises»	8 avril 2006 19h00	Genève, IUED	IAUG / IUED/ CEA (HEI/IUED), management-urbain@archi.unige.ch
Leçons inaugurales - «Professeurs Roberto Gargiani et Harry Gugger»	25 avril 2006 17h15	Lausanne EPFL, CO1	EPFL-ENAC, CH - 1015 Ecublens, claude.jeanneret@epfl.ch
Conférence - «Dominique Salathé»	25 avril 2006 18h30	Fribourg, EIAF	Forum d'architecture de Fribourg, CH - 1705 Fribourg, forum@fri-archi.ch, < www.fri-archi.ch >
Séminaire - «Nouveaux vitrages et protection solaire»	27 avril 2006 15h30	Colombier NE, CCFPMB	Energho, Route du bois 37, CH - 1024 Ecublens, info.francais@energho.ch, < www.energho.ch >
Assemblée générale SIA-vd	27 avril 2006 17h30	Gland, Collège de la Tuilière	SIA-vd, avenue Jamin 8, CH - 1004 Lausanne, g.hofer@siavd.ch, < www.siavd.ch >
Conférence - «Le soleil, un partenaire pour la construction»	2 mai 2006 17h00	Sierre, Aula HEVs	SSES Valais, Rue du Rhône 7, CH - 1950 Sion, < www.sses.ch >, < www.gazette.sses-net.ch >
Congrès - «Architecture talks - Shopping Miles and more»	12 - 13 mai 2006	Lucerne, KKL	Joss Comm., Predigerstrasse 15, CH - 8001 Zurich, < www.architecturetalks.org >
Salon - Intertunnel 2006 - «Tunnel protection and security against fire»	16 - 18 mai 2006	Turin (I)	< www.intertunnel.com >
Conférence - «Tribu architecture»	30 mai 2005 18h30	Fribourg, EIAF	Forum d'architecture de Fribourg, CH - 1705 Fribourg, forum@fri-archi.ch, < www.fri-archi.ch >
Congrès - «Association scientifique et technique Eau et Environnement»	12 au 16 juin 2006	Deauville (F), CID	ASTEE, 83 Avenue Foch, F - 75761 Paris Cedex 16, astee@astee.org, < www.astee.org >
Séminaire - «Conception énergétique des bâtiments, réduire les besoins»	13 juin 2006 15h30	Ecublens, Energho	Energho, Route du bois 37, CH - 1024 Ecublens, info.francais@energho.ch, < www.energho.ch >
Congrès - «7th European Full Cell Forum»	3 au 7 juillet 2006	Lucerne, KKL	EFC Forum, cp, CH - 5452 Oberrohrdorf, forum@efcf.com, < www.efcf.com >

DERNIER MOT

Dans cette page, nous offrons, à un ou plusieurs auteurs, le dernier mot: réaction d'humeur, arguments pour un débat, carte postale ou courrier de lecteurs. L'écrivain Eugène en est l'invité régulier.

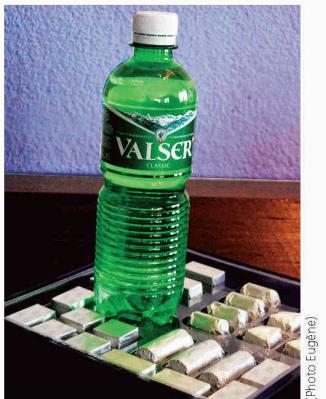
La ville Nouvel

Depuis le 1^{er} mars dernier, quelque chose a changé dans notre paysage alimentaire. Jean Nouvel s'est emparé des produits *Cailler*... L'exemple le plus frappant est la cultissime boîte de pralinés *Femina* (que ma mère a reçues comme cadeau de Noël pendant près de trente ans). Fini les douceurs alignées dans une boîte avec une jolie photo sur le couvercle. Désormais, le consommateur est en pleine architecture ! Le website de *Cailler* précise même que « dans sa robe bleue rehaussée d'une tonalité azur et ses pralinés argentés en formes géométriques, la nouvelle boîte *Femina* évoque une ville vue d'avion ». Pour que le message soit encore plus clair, la campagne d'affichage montre des *Femina* s'étendant jusqu'à l'horizon, avec des avenues composées de Gianduja, des villes en forme d'Avelotte et, en guise de tours, des empilements de Malakoff et de Mocca.

C'est une bien étrange ville en vérité. Mais il ne faut pas la prendre à la légère. Peut-être que la boîte *Femina* est un manifeste architectural : une cité monstrueuse sans banlieue ni centre-ville, un enchevêtrement anarchique de bâtiments en aluminium s'étendant à l'infini... Qui voudrait habiter la ville Nouvel ? Personne sans doute. Heureusement, nous avons notre sauveur. Un architecte suisse qui adore redéfinir les centres urbains (par exemple avec le Musée d'Art Moderne de San Fransisco), un homme qui affectionne particulièrement les grands gestes architecturaux. J'ai nommé Mario Botta. Pourquoi ne cons-truirait-il pas une tour dans la ville Nouvel ? Rien de plus simple, puisque le bâtiment existe déjà. En effet, comment oublier que Botta s'est également commis dans l'alimentaire ? Il y a quelques années, il a dessiné la bouteille d'eau minérale *Valser*.

Si j'étais maire de la ville Nouvel, j'érigerais en son centre une bouteille de 33 cl de *Valser*. Et je n'explorerais même pas le budget de la municipalité. Depuis le 1^{er} mars, on peut s'offrir un Nouvel avec un gros Botta au milieu pour moins de 30 francs.

Eugène



Rédaction Rue de Bassenges 4, 1024 Ecublens Tél. 021 693 20 98 Fax 021 693 20 84 CCP 10-5775-2 Lausanne

Revue fondée en 1875, parait tous les quinze jours <www.revue-traces.ch>

TRACÉS Bulletin technique de la Suisse romande <www.revue-traces.ch>

Éditeur SEATU - SA des éditions des associations techniques universitaires / Verlags - AG der akademischen technischen Vereine. Mainaustrasse 35 8008 Zurich Tél. 044 380 21 55 Fax 044 388 99 81 seatu@smile.ch Rita Schiess, directrice Heidi Knopfeli, assistante

Régie des annonces CH romande Künzler-Bachmann Meilen AG, Rue de Bassenges 4, 1024 Ecublens Tél. 021 691 20 84 Fax 021 693 20 84 CH allemande Künzler-Bachmann Medien AG Geltenwilenstrasse 8a Case postale 1162 9001 Saint-Gall Tél. 071 226 92 92 Fax 071 226 92 93

Abonnement, vente au numéro, adresse Stämpfli AG, M. Oehli, tel. 031 300 63 40 Vente en librairie Lausanne, BASTA!, fair, FNAC, La Fontaine (EPFL) Genève. Archigrafix Tarif (TVA 2,6 % comprise - N° de contribuable 249 619) Abonnement d'un an Fr. 178.- (Suisse) / Fr. 234.- (EU-USA-CAN) / Fr. 251.- (autres) Numéros isolés Fr. 10.- (port en sus)

Organes des associations A3 Association des diplômés de l'EPFZ <http://a3.epfl.ch> ETH Alumni Anciens élèves de l'EPFZ www.alumni.ethz.ch

sia Société suisse des ingénieurs et des architectes www.sia.ch A3 Association des diplômés de l'EPFZ <http://a3.epfl.ch>

FAS Fédération des architectes suisses www.architekten-bs.ch USIC Union suisse des ingénieurs-conseils www.usic-engineers.ch

Organe des associations A3 Association des diplômés de l'EPFZ <http://a3.epfl.ch> ETH Alumni Anciens élèves de l'EPFZ www.alumni.ethz.ch

FAS Fédération des architectes suisses www.architekten-bs.ch